



F

IST-1616.PA01.03/A

File: IST-1616.PA01.03-A_CE600-FR.DOC

CENTRALES DE DETECTION GAZ

CE608P

CE616P

CE608R

CE616R

NOTICE TECHNIQUES

TECNOCONTROL S.r.l.

Via Miglioli, 47 20090 SEGRATE (MI) Italy - Tel. (+39) 02 26922890 - Fax (+39)02 2133734

http: www.tecnocontrol.it

e-mail: info@tecnocontrol.it

NOTA IMPORTANTE

Lire avec soin et conserver la notice d'instruction ainsi que celles des sondes installées.

Toute la documentation inhérente à l'installation de détection de gaz doit être conservée car elle contient également les procédures à effectuer durant les diverses opérations de vérifications et/ou de tarages périodiques.

Il est conseillé de compléter les Tableaux récapitulatifs de la configuration en **pages 20 et 21**. Cela facilitera les éventuelles modifications de la configuration et/ou l'adjonction de nouvelles sondes.

<i>Documento / Document name:</i> IST-1616.PA01.03-A_CE600-FR.DOC			
<i>Oggetto / Subject :</i> CE600 Centr.Gas (8÷16 Sensori) con Aliment.24V			
<i>Rev.</i>	<i>Data / Date</i>	<i>Da / By</i>	<i>Note</i>
A	12/05/2010	UT/FG	Aggiornamento per FW per ID170/DG2005

SOMMAIRE

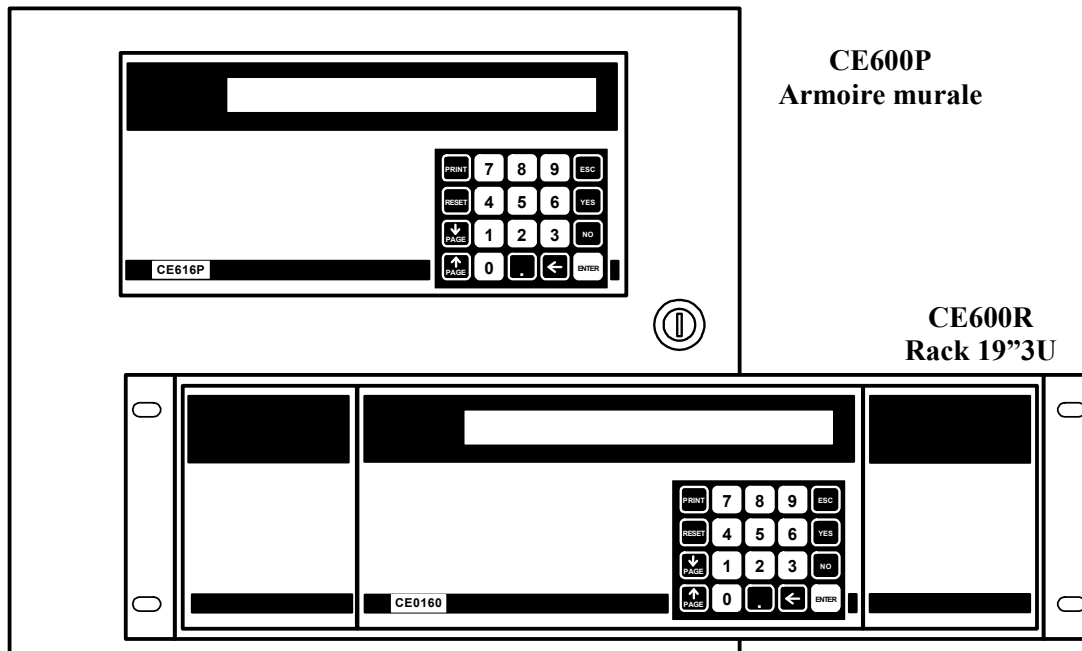
Introduction	4
Description	4
Contrôle du système	6
Installation de la centrale CE600P	7
Installation de la centrale CE600R	7
<i>Raccordement électriques</i>	7
Raccordement des sondes à transmetteurs	9
<i>Raccordement des sondes 4÷20mA à 3 fils</i>	9
Configuration de la centrale	9
<i>Utilisation du clavier, informations générales.</i>	9
<i>Configuration des sondes</i>	10
<i>Effacement sondes</i>	11
<i>Modification de la configuration des sondes.</i>	11
<i>Copie sondes</i>	12
<i>Validation et/ou invalidation des sondes</i>	12
<i>Configuration des sorties (Relais)</i>	12
<i>Effacement des sorties (Relais)</i>	13
<i>Configuration des zones</i>	13
<i>Effacement des zones</i>	14
<i>Langue</i>	14
<i>Réglage de l'horloge</i>	14
<i>Heure légale</i>	14
<i>Visualiser heure et date</i>	14
<i>Manque secteur</i>	14
<i>Mot de passe (password)</i>	14
<i>Visualisation des événements</i>	15
<i>Effacement des événements</i>	15
Test hardware de la centrale	16
Appendice	17
<i>Caractéristiques techniques CE608</i>	17
<i>Caractéristiques techniques CE616</i>	17
<i>RACCORDMENT DES SONDES 4÷20MA SUR 2 FILS PRODUITS JUSQU'A FIN DICEMBRE 2008</i>	18
<u>TABLEAU 1</u> - SONDAS A TRANSMETTEURS 4÷20mA CONFIGURABLES	19
<u>TABLEAU 2</u> - VALEURS DE TLV CONSEILLEES	19
Tableau récapitulatif de la configuration	20

Introduction

Les centrales de détection de gaz CE600 sont destinées au contrôle et à la surveillance de lieux sujets à des fuites de gaz explosifs ou bien à des pollutions dues à des toxiques. A l'aide de sondes TECNOCONTROL ou d'autres types équivalents pour gaz toxiques et explosibles, elles peuvent contrôler des sites importants pouvant accueillir jusqu'à 16 sondes. Ce manuel décrit les fonctions de la centrale CE600, les procédures de monitoring du système pour son usage et les procédures d'installation, de configuration, de test du système à l'usage d'un personnel spécialisé et autorisé.

Description

L'alimentation est 230Vca, en outre un secours deux batterie au plomb 12Vcc raccordés en series est prévu en absence secteur. A la demande elles peuvent être équipées d'une imprimante.



- **Les centrales série CE600 se déclinent en divers modèles:**

Les centrales CE600P en coffret métallique mural 360x300x100 mm

CE608P pouvant gérer jusqu'à 4 sondes et en mesure de piloter jusqu'à 8 sorties à relais

CE616P. pouvant gérer jusqu'à 8 sondes et en mesure de piloter jusqu'à 16 sorties à relais

Les centrales CE600R en Rack 19" 3U

CE608R pouvant gérer jusqu'à 4 sondes et en mesure de piloter jusqu'à 8 sorties à relais

CE616R pouvant gérer jusqu'à 8 sondes et en mesure de piloter jusqu'à 16 sorties à relais

- **Les centrales série CE600 peuvent être raccordées au les sondes suivantes:**

Sondes-transmetteurs 4÷20mA linéaires sur 3 fils équipées de "cartouches-capteurs échangeables" pour:

Gaz inflammables avec capteur catalytique K type TS292K(IP65) ou TS293K(Ex"d") échelle 0÷20%LIE.

Gaz inflammables avec capteur catalytique Pellistor type TS292P(IP65) ou TS293P(Ex"d") échelle 0÷100%LIE.

Gaz toxiques avec capteur électrochimique série TS220E (IP65) ou TS293E (Ex"d").

Oxygène avec capteur électrochimique type TS220EO et TS293EO (Ex"d") échelle 0÷25% de O₂.

Les entrées (**Sondes**), sont configurables pour toutes les sondes à signal 4-20 mA (ou sorties à relais). Le champ de mesure des entrées est subdivisé dans les indications suivantes. DERANGEMENT (<1mA) NORMAL (de 4 à 21 mA) ou PRE1, PRE2, Alarme (niveau d'alarme imposé). F.ECHELLE (de 21 à 24 mA) DERANGEMENT + (25 mA).

NOTE: tous les modèles produits jusqu'à fin décembre 2008 sont également raccordables: sondes-transmetteurs 4÷20mA linéaires sur 3 fils pour gaz inflammables type TS292K (IP65) ou TS293K (Ex"d") échelle 0÷20%LIE, ou type TS293P (Ex"d") échelle 0÷100%LIE. Sondes-transmetteurs 4÷20mA linéaires sur 2 fils, avec capteurs électrochimiques pour gaz toxiques et oxygène type TS220E (IP65).

AVERTISSEMENT: les entrées sont configurables pour les sondes-transmetteurs 4÷20mA référées à la masse et dont les caractéristiques de fonctionnement (fond d'échelle en %LIE ou ppm, tension minimale de fonctionnement, consommation, résistance de charge etc.) sont identiques à celles de nos produits. **Tecnocontrol décline toutes responsabilités pour dysfonctionnements ou détériorations causés par des produits incompatibles ou d'une fabrication autre que la notre.**

- **Chaque SONDE peut être associée à une ZONE:**

Les entrées peuvent être regroupées par Zone (max 16), pour lesquelles peuvent être configurées 1 sorties pour les niveaux d'alarme et 1 pour le dérangement. Pour chaque zone il peut être requis l'activation des sorties au dépassement de la valeur moyenne instantanée des entrées regroupées dans la zone.

- **Chaque SONDE peut être configuré un POIDS:**

à chaque niveau d'alarme relatif aux entrées (sondes) il est possible d'associer un Poids (valeur max 10) de façon à réaliser des AND logiques entre plusieurs entrées d'une même Zone. Par exemple, l'on peut associer à la sortie1 le seuil1 de deux entrées avec Poids 5 et les niveaux de seuil 2 avec Poids 10. De cette façon la sortie 1 sera activée seulement quand les 2 entrées dépassent ensemble le 1er seuil d'alarme ou bien quand l'une quelconque des 2 sondes dépasse le 2ème seuil.

- **Chaque Entrée est protégée et peut activer un signal de Dérangement:**

Chaque entrée est protégée du court-circuit, de la coupure de ligne ou destruction du capteur. Dans le cas du court-circuit, l'alimentation se coupe sur l'entrée en court-circuit, activant ainsi la signalisation de dérangement. En appuyant sur la touche RESET l'on réarme et rétabli l'alimentation à la sonde après suppression du court-circuit. Dans le cas de coupure de ligne ou destruction du capteur, le signal d'entrée est réduit à 0,00 mA activant ainsi la signalisation de dérangement. L'entrée ou les entrées ayant provoqué le dérangement sont visualisées de façon intermittente.

- **Chaque " SONDE pour gaz toxique" peut être configurée avec les alarmes TLV:**

TLV (threshold limit values) sont les valeur limite d'exposition aux substances polluantes auquel les travailleurs puissent être exposés chaque jour pour toute la durée de la vie ouvrable sans effets nuisibles.

TLV-TWA (time weighted average) est la limite moyenne pondérée dans le temps c'est-à-dire la concentration moyenne pondérée dans le temps pour une journée ouvrable normale de 8 heures et une semaine de travail de 40 heures lequel plusieurs fois les travailleurs peuvent être exposés, jour après jour, sans effets nuisibles.

TLV-STEL (short time exposure limit) est la limite d'exposition dans la brève période c'est-à-dire la concentration lequel les travailleurs peuvent être exposés continuellement pour 15 minutes, sans subir irritations, dommages chroniques, irréversibles ou narcose.

TLV-C (Ceiling) est la maximum Limite de concentration qu'il ne faut pas être dépassée jamais. Les valeurs indiquées sont rapportées aux prescriptions des organismes qui s'occupent de la santé des travailleurs, l'Etats-unien OSHA (*Occupational Safety and Health Administration*) et l'européen COSHH (*Control Of Substances Hazardous to Health*).

- **Les CE600 gérer les Sorties d'alarmes à relais:**

pour chaque sonde (entrée) sont disponibles 3 niveaux d'alarme plus un de dérangement adressable sur une des quelconques sorties. Les sorties sont des relais.

Il est possible d'adresser une sortie qui intervient en cas de manque secteur. Utilisable seulement si les batteries tampon sont installées.

- **Chaque "sortie à relais" peut être configurée de la façon suivante:**

- **hystérésis ON** retard jusqu'à 250 secondes de dépassement du seuil d'alarme
- **hystérésis OFF** retard jusqu'à 250 secondes à la rentrée sous le seuil d'alarme
- **tempo ON** reste activée jusqu'à 250 secondes, peut se désactiver quelque soit l'état de l'entrée (donc même si l'entrée reste au dessus du seuil d'alarme programmé).
- **Sortie mémorisée** (s'il n'a pas été programmé un temps d'activation) de manière à ce qu'elle reste activée même si l'entrée retourne sous le seuil d'alarme. Pour revenir à la situation de fonctionnement normal d'une sortie mémorisée, appuyer sur la touche "RESET".
- **Logique positive:** le relais est normalement activé en cas de manque d'alimentation ou défaut de la bobine celui ci se met en position d'alarme.
- **Logique négative:** le relais est normalement désactivé.

- **La CE600 possède un "Buzzer" interne**

Le buzzer émet un Bip lorsqu'on appuie sur les touches.

- **La CE600 possède une "Mémoire des évènements":**


la centrale mémorise jusqu'à 999 évènements, alarmes, dérangements, mise en route, manque d'alimentation réseau et reset des alarmes, ces évènements peuvent être rappelés à tous moments.


- **Les centrales CE600 est protégée par un Mot de passe (PASSWORD):**



Tous les paramétrages de configuration, si demandé, peuvent être protégés au moyen d'un code composé d'un minimum de 1 à un maximum de 8 nombres.


Contrôle du système


• Touches:



 Sert à réarmer les sorties à relais mémorisées seulement si celles ci sont en condition d'alarme. Ou bien pour réarmer l'alimentation à une sonde s'il est advenu un court-circuit.


 Sert pour les entrées dans le menu Evènements, visualise et efface les évènements et les Imprime (si l'imprimante est installée). Utilisé en outre pour confirmer l'insertion des caractères alphanumériques.



 et  Sert pour faire défiler sur l'écran les sondes configurées.

 Sert pour visualiser l'heure, la date et l'état de l'alimentation secteur.

 Sert pour confirmer et visualiser en état normal les entrées sondes en mA

 ÷  Touches numériques .

 Sert pour annuler une opération et pour entrer dans le menu de configuration avec le mot de passe ((Password) .

 et  Servent pour confirmer/informer et pour insérer les caractères en lettres en phase de configuration.


NOTA: L'étiquette portant le numéro di série se trouve à l'intérieur de la porte , en bas à gauche

• Display

A la mise sous tension , apparaît , le message ----->
Après quelques instants apparaît le message d'attente de 90 secondes, pour permettre aux sondes de se stabiliser de manière à ne pas créer de situation de fausse alarm----->



CE600 – 3.x - by TECNOCONTROL


Attendre . . . 90

Il est possible d'annuler le temps d'attente en appuyant sur la touche  (Déconseillé)


Après ce temps apparaît la visualisation normale qui représente les 4 premières sondes configurées ----->


1: 0.0%LIE NORM 2: 4ppm NORM
3: 1.0%LIE NORM 4: 2ppm NORM

En appuyant sur  et  l'on fait défiler les autres sondes 4 par 4.

En appuyant sur  à partir de cette fenêtre l'on visualise les sondes en mA. ----->


1: 4.0mA 2: 4.6mA
3: 4.8mA 4: 4.8mA

En appuyant de nouveau sur  l'on revient à l'image précédente .




En appuyant sur  à partir d'une des précédentes fenêtre l'on visualise l'heure, la date et l'état du réseau: ----->


20-09-2009 11:57:05
SECTEUR PRESENT

En appuyant sur  l'on revient à la fenêtre précédente.


En appuyant sur  il est possible de visualiser les entrées avec indication du N° de la sonde, du modèle, du champ de mesure, de l'unité de mesure, de la zone d'appartenance, de l'état actuel et de la valeur du courant. ----->

1: TS292KM [0.0-20.0] %LIE Z01
18%LIE ALL 20mA 01 02 03

En appuyant sur  et  l'on fait défiler les autres sondes. Avec  l'on revient à la fenêtre précédente.

Avec  l'on passe au **menu de configuration** (protégé par le mot de passe) s'il a été introduit.

• Réarmement

En appuyant sur  on reporte dans la condition de fonctionnement normal, les sorties de relais ainsi que les signalisations intermittentes correspondantes sur l'écran mais seulement si la ou les sondes qui les ont activées ne sont plus en état d'alarme.

ATTENTION: LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS LA SUITE DE CETTE NOTICE COMPRENNENT LES PROCEDURES D'INSTALLATION ET DE CONFIGURATION DU SYSTEME A N'EXECUTER QUE PAR UN PERSONNEL QUALIFIE ET AUTORISE.

Installation de la centrale CE600P

La centrale CE600P se monte de façon murale au moyen des 4 trous prévus sur la plaque de fond. Les raccordements électriques s'effectuent tous sur le panneau de fond et sur l'alimentation (Fig. 4).

L'alimentation secteur 230Vac 50Hz se raccorde sur le bornier **L,N et terre** de l'alimentation positionnée sur le fond du coffret.

Les deux batteries Pb 12V/3Ah, si présents, sont connectés aux câbles "BAT+"(rouge) et "BAT+"(noir) de l'alimentation. (Fig. 5). Si nécessaire, pour d'accroître l'autonomie, peut être utilisé deux batteries 7Ah (4 heures) ou 18Ah (12 heures), mais doivent être installés dans un conteneur en dehors de la CE600P

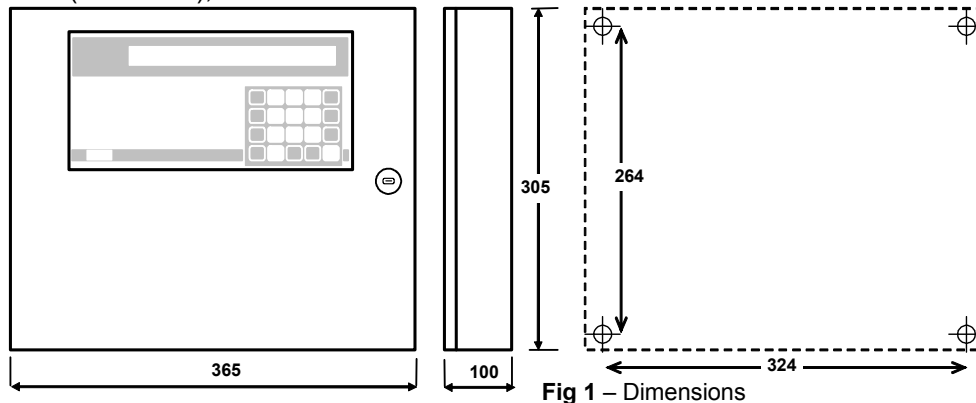


Fig 1 – Dimensions

Installation de la centrale CE600R

La centrale CE600R peut être montée en armoire pour rack 19" (dimensions mini 3U).

Les raccordements électriques s'effectuent tous sur le panneau arrière du rack.

L'alimentation secteur 230Vac 50Hz se raccorde sur la prise à 3 poles C14 en utilisant un câble avec broche C13.

La batterie Pb 12V/7Ah, si elle est présente, se raccorde sur les bornier "BAT+"(rouge) et "BAT+"(noir).

L'autonomie est d'environ 4 heures avec 16 capteurs. (Fig. 6).

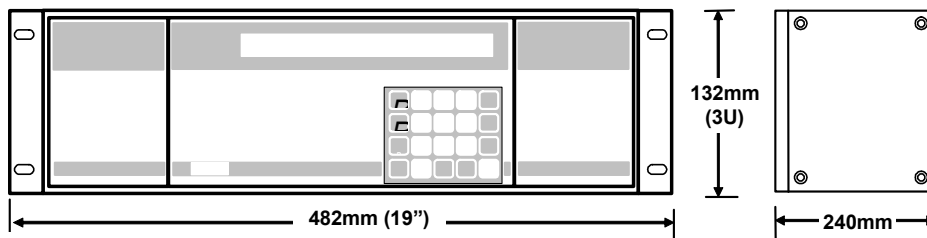


Fig 2 – Dimensions CE608R et CE616R

Raccordement électriques

Les borniers (fig. 3) étant du type "polarisés à connecteur" (1), il est conseillé d'utiliser des embouts adaptés aux conducteurs(câble multi-brins) (2) et d'ancrer les câbles à la stucture du coffret pour éviter les effets d'arrachement (câble à âme rigide).

Les borniers pour le raccordement des entrées et des sorties se trouvent sur la carte de fond.

Les schémas de raccordement illustrés en fig 5, sont toujours représentés pour simplification avec 16 sondes (CE616P). Evidement, la centrale CE608P a seulement 8 sondes.

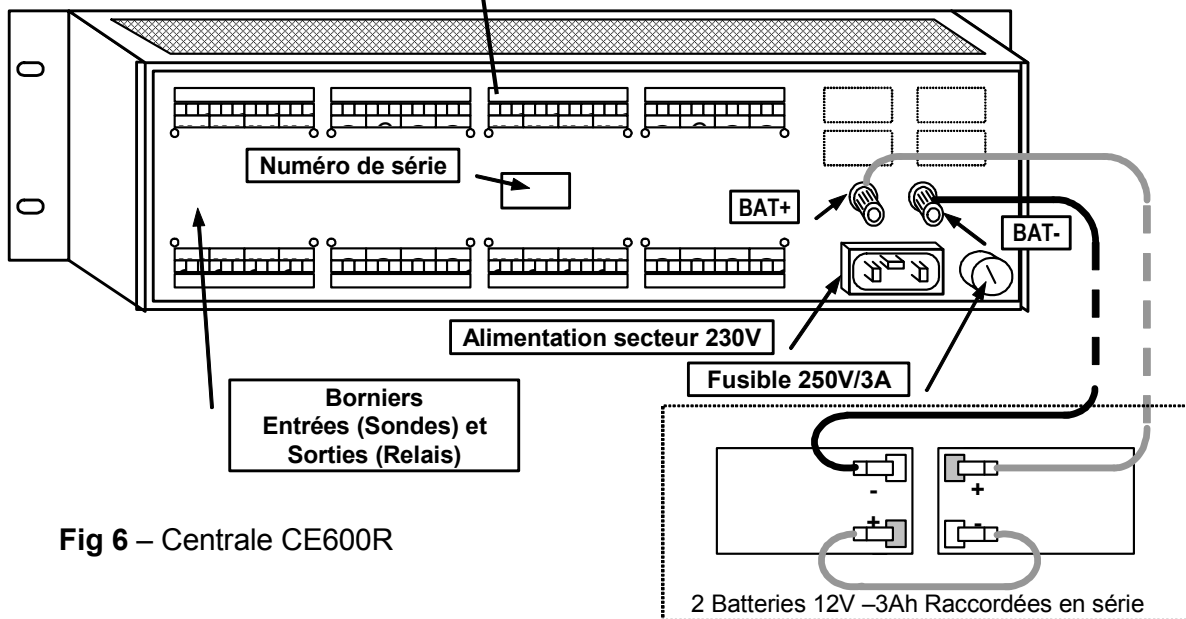
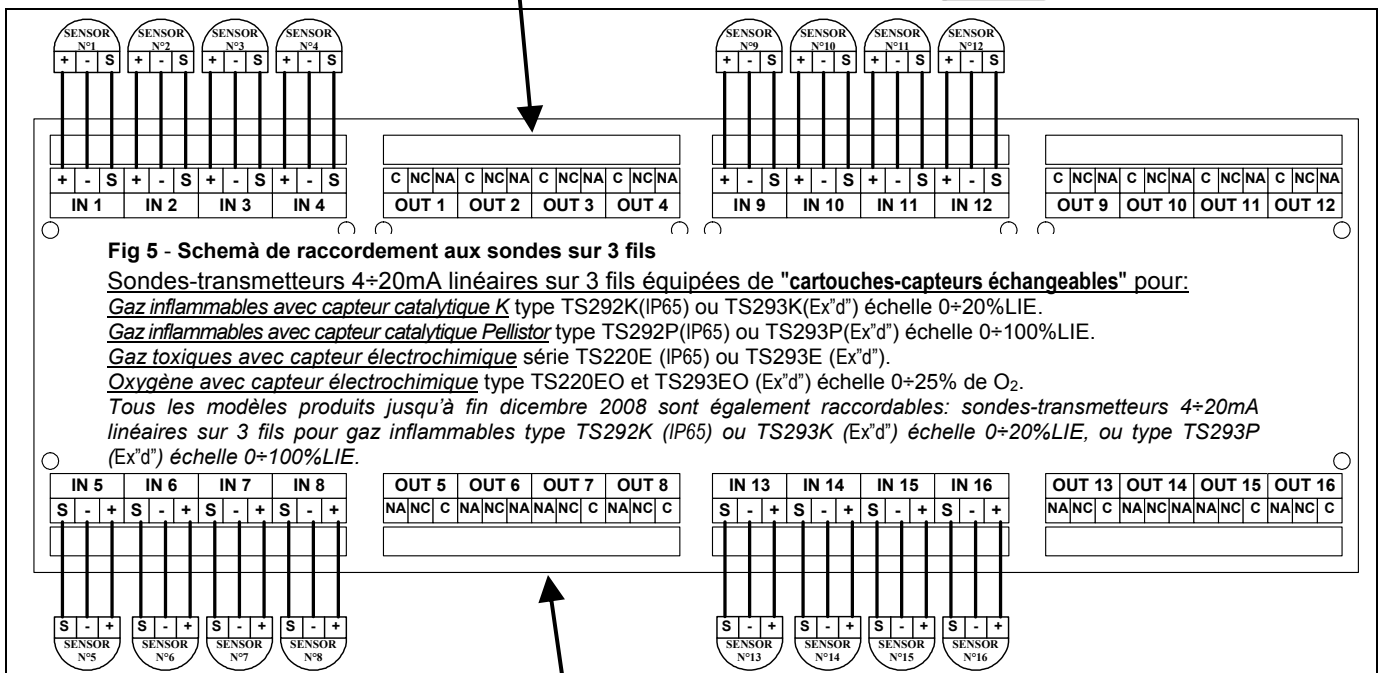
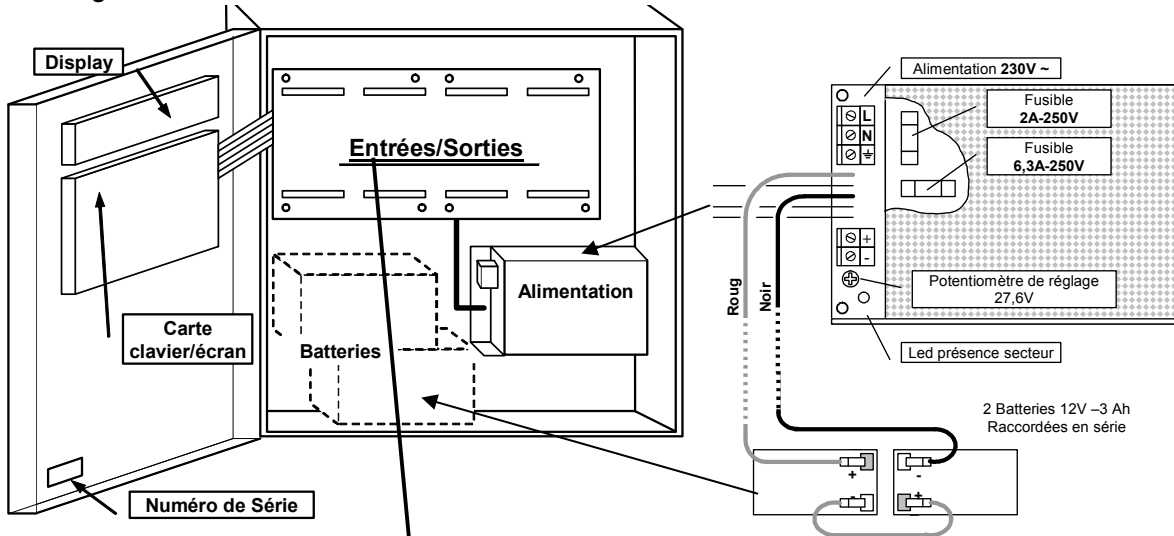
Les entrées acceptent tous les signaux en courant 4÷20mA provenant de sondes à transmetteur à 3 fils (pour les sondes sur 2 fils voir en page 19) référées à la masse et dont les caractéristiques de fonctionnement (fond d'échelle en %LIE ou ppm, tension minimale de fonctionnement, consommation, résistance de charge etc.) identiques à celles de nos produits. **Tecnocontrol décline toutes responsabilités pour dysfonctionnements ou détériorations causés par des produits incompatibles ou d'une fabrication autre que la notre.**

Les sorties des centrales de la série CE600 sont toutes à relais avec contacts inverseurs, libres de tension. Le pouvoir de coupure des contacts est de 3A sous 250Vac.

Les centrales CE616P possèdent 16 sorties, les centrales CE608P possèdent 8 sorties.

Les contacts de chaque sortie à relais sont indiqués "C" (commun), "NC" (=NF normalement fermé) et "NA" (=NO normalement ouvert). Cette indication se réfère au relais en position de repos ou bien désexcité =logique négative. (N.B. en France : "C" = "C", "NC"="NF", "NA = "NO)

Fig 4 – Centrale CE600P



Raccordement des sondes à transmetteurs

Raccordement des sondes 4÷20mA à 3 fils

- Sondes-transmetteurs 4÷20mA linéaires sur 3 fils pour Gaz inflammables équipées de "cartouches-capteurs échangeables": type TS292K(IP65) ou TS293K(Ex"d") échelle 0÷20%LIE, TS292P(IP65) ou TS293P(Ex"d") échelle 0÷100%LIE.
- Sondes-transmetteurs 4÷20mA linéaires sur 3 fils équipées de "cartouches-capteurs échangeables": avec capteur électrochimique pour Gaz toxiques, série TS220E (IP65) ou TS293E (Ex"d") et pour Oxygène avec capteur électrochimique type TS220EO et TS293EO (Ex"d") échelle 0÷25% de O₂.

Le raccordement des sondes 4÷20 mA à 3 fils s'effectue (fig. 5) sur les bornes "+" et "-" et "S" de la sonde et respectivement sur celles des entrées correspondantes de la centrale. (de IN-1 à IN-8 pour les CE608P et CE608R ou bien de IN-1 à IN-16 pour les CE616P et CE616R).

La section des câbles de liaison entre centrale et sonde doit être adaptée à la distance et au type de sonde utilisée, comme indiqué dans le tableau ci-contre.

Les sondes nécessitent de câble à écran, l'écran doit être raccordé a un seul point central "masses" qui doivent être équipotentielles.

Distance	Type de câble
De 0 à 300 mètres	3x1,5 mm ²
De 300 à 600 mètres	3X2,5 mm ²

ATTENTION Voir les instructions d'emploi spécifiques jointes à chaque sonde-transmetteur.

Configuration de la centrale

A la première mise en service après le message initial et le décompte de 90 secondes, sur l'écran apparaît le message ----->

20-09-2009 11:57:05

Aucune sonde configurée

Ou, si ce n'est pas la première mise sous tension, la fenêtre affichera l'état des sondes raccordées----->

1: 0.0%LIE NORM





2: 4ppm NORM

3: 1.0%LIE NORM





4: 2ppm NORM

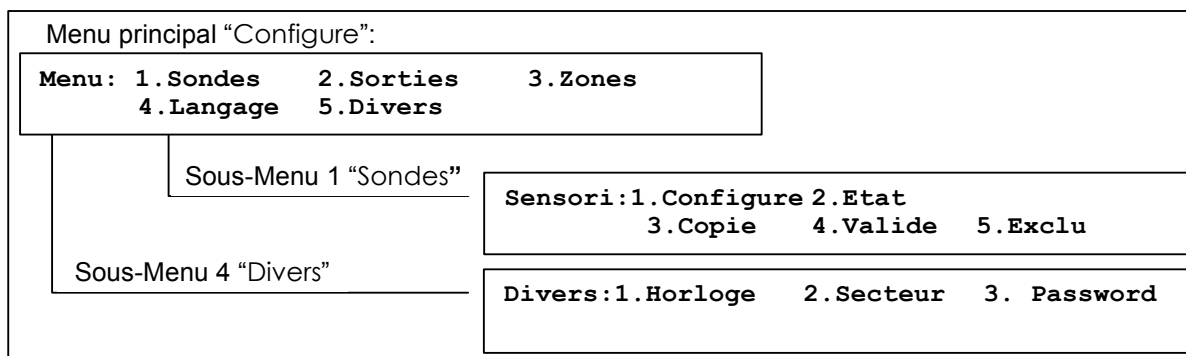
Utilisation du clavier, informations générales.

Les textes alphanumériques modifiables ou à introduire apparaissent sur l'écran avec le *Curseur* (rectangle noir intermittent). Pour modifier ou introduire un texte l'on utilise:

La touche  pour effacer vers la gauche les caractères, les touches  et  pour sélectionner les caractères et la touche  pour confirmer la modification ou le texte à insérer.

Les caractères: A÷Z [] a÷z Espace ! " # \$ % & ' () * + , - . / 0÷9 : ; < = > ? @

Exemple: Si l'on veut modifier le texte visualisé, sur l'écran et remplacer TS293Px in TS293PB, l'on efface le "X" en appuyant sur la touche  puis en appuyant de façon répétée sur  jusqu'à faire apparaître la lettre "B", puis en agissant sur  pour confirmer la modification. Seulement alors appuyer sur  pour confirmer.



Configuration des sondes

ATTENTION NOTE TRES IMPORTANTE au terme de la configuration, redémarrer toujours la centrale pour permettre de positionner les sorties (relais) comme étant programmées. Cette opération doit être exécutée à chaque fois que l'on modifie la configuration.

Appuyer sur **ESC** pour accéder au *menu principal*, puis sur **1** pour accéder au *sous menu Sondes* et de

nouveau sur **1** pour visualiser: ----->

Numéro sonde [1-16] : **__**

Composer le numéro de la sonde correspondante au numéro d'entrée à laquelle est raccordée la sonde à confirmer et sur **ENTER** pour confirmer.

Numéro sonde [1-16] : **1**

Une liste des messages dérangement des sondes préconfigurées est disponible dans l'appendice.

En appuyant sur **↑** et **↓** la liste des sondes préconfigurée. (voir tableau 1 en page 19). ----->

Sélectionner la sonde désirée
TS220EA

Après avoir choisi la sonde, appuyer sur **ENTER** pour confirmer, puis apparaît ----->

Nom: **TS292KM**

Nota: Si l'on désire confirmer une entrée avec une sonde qui n'est pas comprise dans la liste, l'on choisit une sonde quelconque (de préférence semblable à celle que l'on veut configurer), puis l'on modifie le nom comme décrit au chapitre **Utilisation du clavier, informations générales en page 6**.

Exemple: Si l'on configure la TS293PE pour acéthilène, l'on choisit la **TS293Px**, l'on efface le **x** puis l'on sélectionne la lettre "**E**",

et enfin l'on confirme avec **ENTER** et apparaît l'*unité de mesure*, qui par défaut est celle de la sonde sélectionnée. ----->

Nom: **TS292KM**

Unité de mesure: **%LIE**

Appuyer sur **ENTER** pour confirmer et accéder à la fenêtre ----->

Type d'alarme: **Croissant**

Avec **↑** et **↓** on choisit comment activer les alarmes; par défaut apparaît celle de la sonde sélectionnée.

Croissant est le choix le plus commun, il signifie que l'intervention des alarmes advient à la croissance du signal émis par la sonde, (ex. pour les gaz inflammables ou toxiques qui en air non pollué indiquent ZERO).

Décroissant est un choix utilisable seulement si en partant de conditions de normalité, le signal émis par la sonde diminue (ex. si l'on désire activer les trois niveaux d'alarme pour manque d'oxygène).

Oxygène est un choix normalement utilisé pour les sondes d'oxygène, afin d'activer une alarme pour excès d'oxygène, une préalarme et une alarme pour défaut d'oxygène.

TLV est un choix utilisé seulement pour les sondes de gaz toxiques, afin d'activer les alarmes en fonction des valeurs limites d'exposition à des substances polluantes auxquelles les travailleurs peuvent être soumis. niveau 1 **TLV-TWA**, niveau 2 **TLV-STEL** et niveau 3 **TLV-C**. (Voir explications en page 5 et Tableau 2 en page 19).

Appuyer sur **ENTER** pour confirmer et faire apparaître ----->

Type alarme: **Croissant**
Zone: **1**

L'on peut choisir jusqu'à **16 Zone** distinctes (voir chapitre **configuration des zones**). Si les zones ne sont pas utilisées, laisser la N°1 qui apparaît par défaut.

Appuyer sur **ENTER** pour confirmer, ensuite apparaît le paramétrage de base d'échelle (Normalement c'est 0) ----->

Fond d'échelle minimum: **0**

Appuyer sur **ENTER** pour confirmer, puis apparaît le paramétrage de fond d'échelle préconfigurée qui peut être modifié en utilisant les touches numériques ----->

Fond d'échelle minimum: **0**
Fond d'échelle maximum: **20**

Appuyer sur **ENTER** pour confirmer, puis apparaissent les fenêtres successives qui indiquent le paramétrage des niveaux d'alarme, des sorties adjointes et des poids ----->

Seuil 1: **7**

De façon analogue à ce qui a été précédemment dit, les valeurs proposées (Voir Tableau 1 en pag. 19) peuvent être confirmées avec **ENTER** ou modifiées pour être ensuite confirmées et passer au paramétrage suivant.

Seuil 1: 7 _ _ _ _	Sortie: 0
Seuil 1: 7 _ _ _ _ Poid: 10	Sortie: 0 _
Seuil 2: 15 _ _ _ _ Poid: 10	Sortie: 0 _
Seuil 2: 20 _ _ _ _ Poid: 10	Sortie: 0 _

Après le paramétrage du troisième seuil d'alarme, il est demandé de confirmer la sortie de dérangement----->

Sortie dérangement: 0

NOTA : Normalement il est conseillé de n'assigner qu'une seule sortie à relais au dérangement.

Appuyer sur **ENTER** pour confirmer, ainsi apparaît la fenêtre----->

Confirmation données ? : NO

Si l'on appuie sur **YES** et **ENTER** pendant quelques instants apparaît le message----->

Sonde mémorisée

Et ainsi l'on retourne automatiquement au menu configuration des sondes *Numéro sondes*.

Si au contraire, l'on appuie sur **NO**, la configuration de l'effacement est demandée. ----->

Confirmer l'effacement sonde?:NO

Si l'on appuie sur **YES** et puis **ENTER** apparaît----->

Sonde effacée

Autrement l'on retourne automatiquement à *Numéro sonde*. Avec **ESC** l'on retourne au *sous menu sondes*

Nota: le programme est structuré de telle manière qu'après la configuration de la première sonde, il propose comme premier paramétrage celui de la sonde précédente, de manière à ce que les opérations de configuration des sondes identiques soient facilitées. En outre il est possible de copier une sonde déjà configurée (voir chapitre *copie sondes*).

Ensuite apparaît ----->

Acceptation sonde: 'XXnnnXX' ?

Si l'on appuie sur **NO**, la demande **Sélectionner la sonde**

désirée apparaît à effectuer dans la liste des sondes préconfigurées comme décrit ci avant, si l'on appuie sur **YES**, l'on visualise les paramètres de configuration de la fenêtre **Nom: XXnnnXX_** qui peuvent être confirmés ou modifiés comme ci-dessus.

Effacement sondes

A partir du *sous menu Sondes*, l'on appuie sur **2**, et apparaît la demande de composition du numéro de la sonde à éliminer ----->

Numéro de la sonde à effacer [1-16]:

L'on confirme avec **ENTER** puis en appuyant sur **ENTER** l'on retourne au menu de départ sans aucune modification. Autrement en appuyant sur **YES** puis **ENTER** apparaît le bref message----->

Confirmation effacement sonde?: NO

Sonde effacée

Pour ensuite revenir automatiquement au *sous menu Sondes*.

Modification de la configuration des sondes.

Pour modifier une sonde déjà configurée l'on peut opérer de 2 façons:

A – Si l'on désire changer le type de sonde, il est plus opportun d'effacer tout d'abord la sonde à modifier, puis de la configurer de nouveau avec les paramètres de la nouvelle sonde..

B – Si au contraire, l'on désire modifier certains seuils d'alarme, ou bien la sélection des sorties ou des poids, il est suffisant d'opérer comme pour la confirmation d'une sonde décrite dans le paragraphe *Utilisation du clavier, informations générales*.

Du *menu principal*, en appuyant sur **1** et puis, du *menu Sondes* en appuyant sur **1** et puis, en introduisant le numéro de la sonde à modifier, l'on fait défiler à l'aide d' **ENTER** les données introduites jusqu'à celle à modifier et puis l'on continue avec **ENTER** jusqu'à la fin du menu en confirmant avec **YES** à la demande **Confirmation des données ?** Avec **ESC** l'on retourne au *sous menu Sondes* et au *menu principal*.

Copie sondes

Il est possible de copier la configuration d'une quelconque des sondes du *menu Sondes*

En appuyant sur **1** l'on accède au sous *menu Sondes* puis

sur **3** à la fenêtre

Sonde à copier [1-16]: _ _

Composer le numéro de la sonde que l'on veut copier (ex.4),

puis confirmer avec **ENTER**, ensuite apparaît

De [1-16] : _ _

De [1-16] : 4 _

A [1-16] : _ _

Exemple Composer le numéro de la sonde où l'on veut copier

celle sélectionnée (ex.4), confirmer par **ENTER** composer le numéro de la sonde jusqu'à laquelle l'on veut

copier celle sélectionnée (ex.pour 4 sondes de la 5 à la 8, composer 8) et puis confirmer avec **ENTER**. Si l'on

veut copier une seule sonde il faut composer le même

numéro déjà entré (ex.5).

Confirmation des données ? : NO

Copie effectuée

Enfin si l'on confirme avec **YES** et **ENTER** apparaît

Pour retourner automatiquement au menu *menu Sondes*.

Avec **ESC** l'on retourne au sous *menu Sondes*.

Validation et/ou invalidation des sondes

Il est possible d'exclure virtuellement une sonde du système sans devoir la déconnecter physiquement et effacer le programme. Dans ce cas la valeur du courant lu par la centrale et relatif à cette sonde sera encore visualisé mais n'aura aucun effet sur les alarmes et donc sur les sorties de la centrale.

Cette fonction est utile lorsque l'on doit effectuer des vérifications ou des tarages ou bien avant de débrancher une sonde à substituer en cas de dérangement.

A partir du *menu principal* appuyer sur **1** pour accéder au *sous menu Sondes*

Appuyer sur **4** pour valider et **5** pour invalider et apparaît

Sonde à valider [1-200] : _ _

Composer le numéro de la sonde à *valider* ou *invalider*

puis confirmer avec **ENTER**. Si la sonde n'a pas été configurée

Sonde à invalider [1-200] : _ _

apparaît

Sonde non configurée

Ou bien

Opération effectuée

Pour ensuite retourner au menu précédent.

Avec **ESC** l'on retourne au sous *menu Sondes* et au *menu*

principal.

Configuration des sorties (Relais)

Du *menu principal*, en appuyant sur **3** apparaît la demande

du numéro de la sortie à relais à configurer:

Numéro sortie [1-16] : _ _

Le numéro de la sortie correspond au numéro progressif du relais monté dans la Centrale

Composer le numéro de la sortie (à l'aide des touches

numériques) et après confirmation avec **ENTER** apparaît

Hystérésis ON [0-250] : 1 _

"Hystérésis OFF" indique en secondes (Max 250'), Qui le retard à la désactivation de la sortie à partir du moment où l'on repasse sous le seuil d'alarme qui lui est affecté

Puis en appuyant sur **ENTER** apparaît

Tempo ON [0-250] : 0 _

"Tempo ON" indique l'intervalle de temps (Max 250'), durant

lequel la sortie reste activée à partir du moment du dépassement du seuil d'alarme qui lui est affecté. Au terme de ce temps, la sortie revient à son état normal quelle que soit la valeur du signal en entrée.

ATTENTION: le **"Tempo ON"** est paramétrable seulement si **"Hystérésis OFF"** est paramétré à **"ZERO"** et n'est pas sélectionné **"Mémoire OUI"**.

puis en appuyant sur **ENTER** apparaît

Logique : Positive

Qui:

"Logique" indique si le relais doit être normalement excité (logique positive) ou bien normalement déexcité (logique négative).

Le choix s'effectue à l'aide de **YES** (*Négative*) et **NO** (*Positive*).

Si à la demande de **Tempo ON** il a été répondu par la valeur 0, a la confirmation par **ENTER** apparaît le message----->

Logic : Positive
Sortie mémorisée ? : NO

"Sortie mémorisée" indique si l'on désire que la sortie reste activée même si l'on est repassé sous le seuil d'alarme qui lui est affecté.

La sélection s'effectue avec **YES** et **NO**.

NOTA: Cette demande ne peut être faite si précédemment il a été entré un **Tempo ON**, parce qu'autrement naîtrait un conflit entre le paramétrage d'un temps d'activation défini et celui infini représenté par la sortie mémorisée

En appuyant sur **ENTER** suit la demande----->

Confirmation données ? :NO

Si l'on confirme à l'aide de **YES** et **ENTER** apparaît ----->

Sortie mémorisée

Et puis l'on retourne automatiquement au menu de configuration "**Numéro sortie**".

Avec **ESC** l'on retourne au sous *menu Sondes* et au *menu principal*.

Effacement des sorties (Relais)

Pour effacer une sortie il est nécessaire de la sélectionner comme décrit au chapitre précédent et à la demande finale--->

Confirmation données ? :NO

Confirmer par **ENTER**; de cette façon les paramétrages effectués pour cette sortie seront effacés.

Avec **ESC** l'on retourne au *sous menu Sondes* et au *menu principal*.

Configuration des zones

Les zones peuvent être utilisées de différentes manières en relation avec le nombre des sorties disponibles:

A – Pour regrouper plusieurs sondes du même modèle, en configurant seulement les seuils d'alarme, sans devoir configurer les sorties à relais de chaque sonde, mais en les configurant seulement dans la zone pour utiliser les mêmes sorties à relais pour toutes ces sondes.

B – Pour regrouper plusieurs sondes de types divers montés dans le même local en configurant soit les seuils d'alarme, soit les sorties à relais diverses pour chaque sonde et configurer dans la zone l'activation de sorties à relais communes à toutes ces sondes.

C – Pour utiliser des sondes avec des alarmes de poids divers. Par exemple, si 2 sondes configurées avec le seuil N°2 choisi avec poids 5 ont été assignées à la zone 3, la sortie s'activera seulement si les 2 sondes dépassent le seuil 2.

D – Pour obtenir que les sorties paramétrées pour cette zone s'activent quand au moins une des sondes appartenant à la zone dépasse les seuils prévus, ou bien quand la moyenne des valeurs de toutes les sondes de la zone dépasse les seuils programmés.

A partir de *menu principal* en appuyant sur **4** apparaît le numéro de zone à configurer----->

Numéro zone [1-25] :

Avec les touches numériques l'on sélectionne la zone puis l'on confirme avec **ENTER** et apparaît----->

Sortie 1 seuil 1 : 0

Composer le numéro de la sortie à relais désirée et confirmer avec **ENTER**, ainsi apparaît----->

Sortie 1 seuil 1 : 2
Sortie 2 seuil 1 : 0

Composer de nouveau le numéro de la sortie désirée et confirmer avec **ENTER**, puis apparaît----->

Sortie 2 seuil 1 : 3
Sortie 3 seuil 1 : 0

Composer de nouveau le numéro de la sortie désirée et confirmer avec **ENTER**, puis apparaît----->

Sortie dérangement : 0

Composer le numéro de la sortie que l'on veut associer au **dérangement** et confirmer par **ENTER** ainsi apparaît----->

Considération de la valeur moyenne?:NO

“*Valeur moyenne*” indique si l'on désire que les sorties programmées pour cette zone doivent s'activer quand au moins une des sondes de la zone dépasse le seuil programmé ou bien quand la moyenne des valeurs de toutes les sondes de la zone dépasse le seuil programmé.

La sélection s'effectue avec **YES** et **NO** et se confirme par **ENTER**.

Ensuite il est réclamé la configuration du paramétrage ----->

Confirmation données ? :NO

Si l'on confirme avec **YES** et puis **ENTER** apparaît ----->

Zone mémorisée

Pour retourner au menu de configuration “*Numéro zone*”.

Avec **ESC** l'on retourne au *menu principal*.

Effacement des zones

Pour effacer une zone, il est nécessaire de la sélectionner et à la demande finale ----->

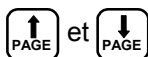
Confirme données? :NO

Confirmer par **ENTER**; de cette façon les paramétrages effectués pour cette zone seront effacés.

Avec **ESC** l'on retourne au menu *Numéro zone*.

Langue

Depuis le *Menu principal*, en appuyant sur **5** *5-Langue*, avec



il est possible de changer la langue : ----->

Langue : Italiano

Les *langues* disponibles sont *Italien, Français et Anglais*, puis appuyer sur **ENTER** pour confirmer revenir au menu précédent.

Réglage de l'horloge

A partir du *menu principal*, appuyer sur **5** ainsi apparaît le

sous menu Divers, en appuyant **1** apparaît ----->

Date [JJMMAA] 151009

Comme décrit en paragraphe “*utilisation du clavier, informations générales*”, Avec les touches numériques introduire la date dans le format jour (JJ) – mois (MM) – année (AA).

Puis appuyer sur **ENTER** pour confirmer et apparaît ----->

Date [GGMMAA] 151009
Heure [HHMM] 1645

Avec les touches numériques introduire l'heure dans le format heure (HH) – minutes (MM). Appuyer sur **ENTER** pour confirmer et retourner au *menu principal*.

Heure légale

La Centrale met à jour automatiquement l'horloge aux changements de l'heure légale (hiver/été/hiver).

Visualiser heure et date

A partir du *menu principal*, appuyer sur **.** (Point) apparaît la Date et l'Heure

Manque secteur

Le système permet la possibilité de configurer une sortie à relais en cas de manque de l'alimentation secteur, si les batteries tampon sont installées.

A partir du *menu principal*, en appuyant sur **5** apparaît le *sous menu Divers*. En appuyant sur **2** apparaît le message suivant ----->

Sortie pour manque secteur [0-16] : 0

Introduire si besoin, le numéro du relais auquel on veut associer la signalisation de “*manque secteur*”.

Avec **ENTER** l'on confirme et l'on retourne au menu précédent. En appuyant sur **ESC** l'on retourne au *menu principal*.

Mot de passe (password)

Le *mot de passe* consiste en un code d'accès qui, une fois introduit empêche toute modification de la part de personnes ne le connaissant pas. Il protège ainsi la configuration des *entrées*, des *sorties*, des *zones*, de lui-même, des *événements* etc....

A partir du *menu principal*, appuyer sur **5** ainsi apparaît le

Introduire le mot de passe: _____

sous menu Divers. Avec **6** l'on accède à la fenêtre suivante >

Qui permet en, **utilisant les touches de 0 à 9**, de former un numéro de 8 chiffres maximum. Confirmer avec , puis apparaît la demande ----->

À la suite de laquelle il convient de réinscrire le mot de passe à peine introduit. Confirmer par , si les 2 mots de passe sont égaux, apparaît ----->

Appuyer plusieurs fois sur pour revenir à la visualisation normale. A partir de ce moment toutes les modifications de quelque type seront protégées par le mot de passe.

Introduire mot de passe: * * * * * * * *
Réintroduire mot de passe: [] [] [] [] [] [] [] []

Nouveau numéro de passe mémorisé

Pour effacer un mot de passe, l'on doit opérer exactement comme pour son introduction en laissant en blanc le mot clefs (tous les espaces).

Attention: il est conseillé d'inscrire et conserver le mot de passe en sécurité. En cas de perte contacter votre service maintenance.

Visualisation des événements

A partir d'une fenêtre de visualisation des sondes en appuyant sur apparaît ----->

**[016]: 1.Imprime 2.Arrêt impression
3.Réimprime 4.Archive 5.Efface**

ou le numéro entre parenthèses carrées indique le nombre d'évènements mémorisés.

En appuyant sur apparaît la demande de la date à partir de laquelle on désire visualiser les évènements advenus jusqu'à la date actuelle dans le format jour (JJ) – mois (MM) – année (AA)----->

Date initiale [JJMMAA] : [] [] [] [] [] [] [] []

En appuyant sur est visualisé le dernier évènement intervenu mémorisé; à l'aide de l'on peut faire défiler tous les évènements en remontant le temps. *En composant une date* sur l'écran apparaîtra le 1er évènement mémorisé à la date sélectionnée et avec et l'on peut faire défiler les évènements en avant ou bien en arrière dans le temps. Si la date sélectionnée ne contient pas d'évènement, le message suivant apparaît----->

Il n'y a pas d'évènement à la date sélectionnée

Et après quelques instants est visualisé l'évènement immédiatement précédent.

Si la date sélectionnée est précédente à tous les évènements mémorisés, l'on visualise le 1er évènement mémorisé. Le format des évènements contient dans la 1ère ligne l'indication de l'*heure*, de la *date* et de l'*état* de l'évènement, cependant que la 2ème ligne indique le *numéro* de l'entrée, le *nom* de la sonde et la valeur de l'entrée si l'on est en condition "hors d'échelle" ou l'alarme (*PRE1, PRE2, AL, F.échelle+*). Sont également indiqués la *mise sous tension* de la centrale le *manque de secteur*, le *retour secteur* et les *Reset* effectués.

Effacement des événements

A partir d'une des visualisation des sondes appuyer sur ; apparaît ----->

**016]: 1.Imprime 2.Arrêt impression
3.Réimprime 4.Archive 5.Efface**

ou le numéro entre parenthèses carrées indique le nombre d'évènements mémorisés.

En appuyant sur apparaît la demande de confirmation à l'effacement des évènements ----->

Confirmation d'effacement des évènements ? :NO

Si l'on choisit et confirme par , l'on retourne au menu précédent.

En appuyant sur et en confirmant par ; l'on effacera tous les évènements présents en mémoire.

Après ce message, ----->
l'on retourne automatiquement au menu précédent.

Evènements effacés

Test hardware de la centrale

Il est possible de vérifier le fonctionnement du clavier et de toutes les Entrées et Sorties à relais.

ATTENTION: Cette procédure doit être exécutée avec une extrême attention et par un personnel autorisé et préparé car les fonctions internes de la centrale restent activées ainsi que les sorties relais, commandant les dispositifs qui leur sont asservis.

Pour accéder à la procédure de *Test*, débrancher la batterie si elle est présente, puis éteindre la centrale en coupant l'alimentation secteur puis réalimenter la centrale, et quand apparaît:

CE600 – 3.x - by TECNOCONTROL

Dans un délai de 2 secondes en appuyant sur **ENTER** apparaît le message **TEST** en langue italienne

**TEST: 1.Tastiera (clavier) 2. Ingressi (sondes) 3. Uscite (sorties)
4. RS232**

en appuyant sur **1** apparaît le message *"Premere i tasti"* (Appuyer sur les touches).

En appuyant une fois sur chaque touche, sur l'écran seront visualisées les fonctions de chaque touche.

↓ PAGE	FRECCIA GIU (DN)	↑ PAGE	FRECCIA SU (UP)	RESET	RESET	PRINT	PRINT	0	0 jusqu'à	9	9
.	(point)	←	CANCELLA (Clear)	ENTER	ENTER	NO	NO	YES	SI	ESC	ESC

après avoir contrôlé que le clavier fonctionne bien, appuyer sur **ESC** l'on retourne au *menu TEST*.

En appuyant sur **2** *Ingressi* (sondes) on visualise en **mA** les entrées **"Sondes 1÷8"**.

1= 0.0	2= 0.0	3= 0.0	4= 0.0
5= 0.0	6= 0.0	7= 0.0	8= 0.0

En appuyant sur **ENTER** on visualise en **mA** les entrées **"Sondes 9÷16"**.

9= 0.0	10= 0.0	11= 0.0	12= 0.0
13= 0.0	14= 0.0	15= 0.0	16= 0.0

En appuyant sur **ESC** pour retourner au *menu "TEST"*.

En appuyant sur **3** *Uscite* (sorties) sont visualisées les **"Sorties relais 1÷8"**. En appuyant sur **1** s'active puis en réappuyant, se désactive le **Relé n°1**, avec **2** s'active et se désactive le **Relais n°2** et ainsi de suite jusqu'à la touche **8** qui active et désactive le **Relais n°8**.

1= OFF	2= OFF	3= OFF	4= OFF
5= OFF	6= OFF	7= OFF	8= OFF

En appuyant sur **ENTER** sont visualisées les **"Sorties relais 9÷16"**. En appuyant sur **1** s'active puis en réappuyant, se désactive le **Relé n°9**, avec **2** s'active et se désactive le **Relais n°10** et ainsi de suite jusqu'à la touche **8** qui active et désactive le **Relais n°16**.

9= OFF	10= OFF	11= OFF	12= OFF
13= OFF	14= OFF	15= OFF	16= OFF

En appuyant sur **ESC** pour retourner au *menu "TEST"*.

NOTA: la fonction **4-RS232** est utilisée pour un test exécutable seulement en usine. De fait, si l'imprimante est raccordée, il est suffisant d'utiliser la fonction **PRINT** à partir du clavier

En appuyant deux fois sur **ESC** on retourne au **fonctionnement normal**, la centrale redémarre du message----->

Attendere . . . 90

Appendice

Caractéristiques techniques CE608		
Alimentation principale	230 Vac (-15/+10%) - 50 Hz ($\pm 10\%$)	
Puissance minimale absorbée sous 230V	15VA sans sondes raccordées	
Puissance maximale absorbée sous 230V	75VA avec 8 sondes série TS293P	
Entrées	8 analogiques 4÷20 mA linéaires	
Résistance de charge entrées	200 ohm	
Alimentation entrées (sondes)	12 Vcc (-10/+15%)	
Courant maximal débité par l'alimentation	1,4 A a 24Vcc	
Sorties	8 relais avec contacts inverseurs libres de tension	
Pouvoir de coupure des relais	3A (1A) - 230 Vac	
Température fonctionnement avec batteries	+5 ÷ +40 °C	
Batteries tampon (à la demande)	CE608P 2x12Vcc/3 Ah	CE608R 2x12Vcc/7Ah
Autonomie batteries à pleine charge	CE608P environ 3 heures	CE608R environ 6 heures
Ecran	LCD retro-illuminé 2 lignes 40 caractères	
Clavier	20 touches à membrane	
Dimensions	CE608P 365x305x105mm	CE608R Rack 19" 3U
Poids	CE608P environ 5 Kg	CE608R environ 3,5Kg

Caractéristiques techniques CE616		
Alimentation principale	230 Vac (-15/+10%) - 50 Hz ($\pm 10\%$)	
Puissance minimale absorbée sous 230V	18VA sans sondes raccordées	
Puissance maximale absorbée sous 230V	160VA avec 16 sondes série TS293P	
Entrées	16 analogiques 4÷20 mA linéaires	
Résistance de charge entrées	200 ohm	
Alimentation entrées (sondes)	12 Vcc (-10/+15%)	
Courant maximal débité par l'alimentation	2,5 A a 24Vcc	
Sorties	15 relais avec contacts inverseurs libres de tension	
Pouvoir de coupure des relais	3A (1A) - 230 Vac	
Température fonctionnement avec batteries	+5 ÷ +40 °C	
Batteries tampon (à la demande)	CE616P 2x12Vcc/3 Ah	CE616R 2x12Vcc/7Ah
Autonomie batteries à pleine charge	CE616P environ 2 heures	CE616R environ 4 heures
Ecran	LCD retro-illuminé 2 lignes 40 caractères	
Clavier	20 touches à membrane	
Dimensions	CE616P 365x305x105mm	CE616R Rack 19" 3U
Poids	CE616P environ 5,5 Kg	CE616R environ 4Kg

Liste des messages d'anomalies et d'alarmes

Aucune sonde configurée aucune sonde n'a encore été configurée.

DERANGEMENT- le signal d'entrée est inférieur à 1 mA .

La sonde pourrait être détériorée , débranchée ou non alimentée .

PRE1 le seuil d'alarme 1 a été dépassé et la sortie configurée est activée .

PRE2 le seuil d'alarme 2 a été dépassé et la sortie configurée est activée .

AL le seuil d'alarme 3 a été dépassé et la sortie configurée est activée .

F. ECHELLE + le signal d'entrée est compris entre 21 et 24 mA.

La sonde détecte un gaz,mais elle a dépassé son fond d'échelle supérieur

DERANGEMENT + le signal d'entrée est supérieur à 24 mA.

La sonde pourrait être détériorée, ou bien elle détecte un gaz, mais elle a dépassé son fond d'échelle supérieur .

Mot de passe incorrect il a été introduit un mot de passe erroné.

Perte sondes les données de configuration des entrées sont perdues (sondes).

Perte sorties les données de configuration des sorties sont perdues (relais).

Perte zones les données de configuration des zones sont perdues.

Perte évènements les évènements mémorisés sont perdus.

RACCORDEMENT DES SONDES 4÷20MA SUR 2 FILS PRODUITS JUSQU'À FIN DICEMBRE 2008

NOTE: tous les modèles produits jusqu'à fin décembre 2008 sont également raccordables: sondes-transmetteurs 4÷20mA linéaires sur 2 fils, avec capteurs électrochimiques pour gaz toxiques et oxygène type TS220E (IP65).

Le raccordement des sondes 4÷20 mA à 2 fils s'effectue (fig. 7) sur les bornes "+" et "S" de la sonde et respectivement sur celles des entrées correspondantes de la centrale.

La section des câbles de liaison entre centrale et sonde doit être adaptée à la distance et au type de sonde utilisée, comme indiqué dans le tableau ci-contre.

Distance	Type de Câble
De 0 à 100 mètres	3x0,5 mm ² à écran
100 à 200 mètres	3x1 mm ² à écran
200 à 500 mètres	3x1,5 mm ² à écran
500 à 1000 mètres	3x2,5 mm ² à écran

Les sondes nécessitent de câble à écran, l'écran doit être raccordé a un seul point central "masses" qui doivent être équipotentielles.

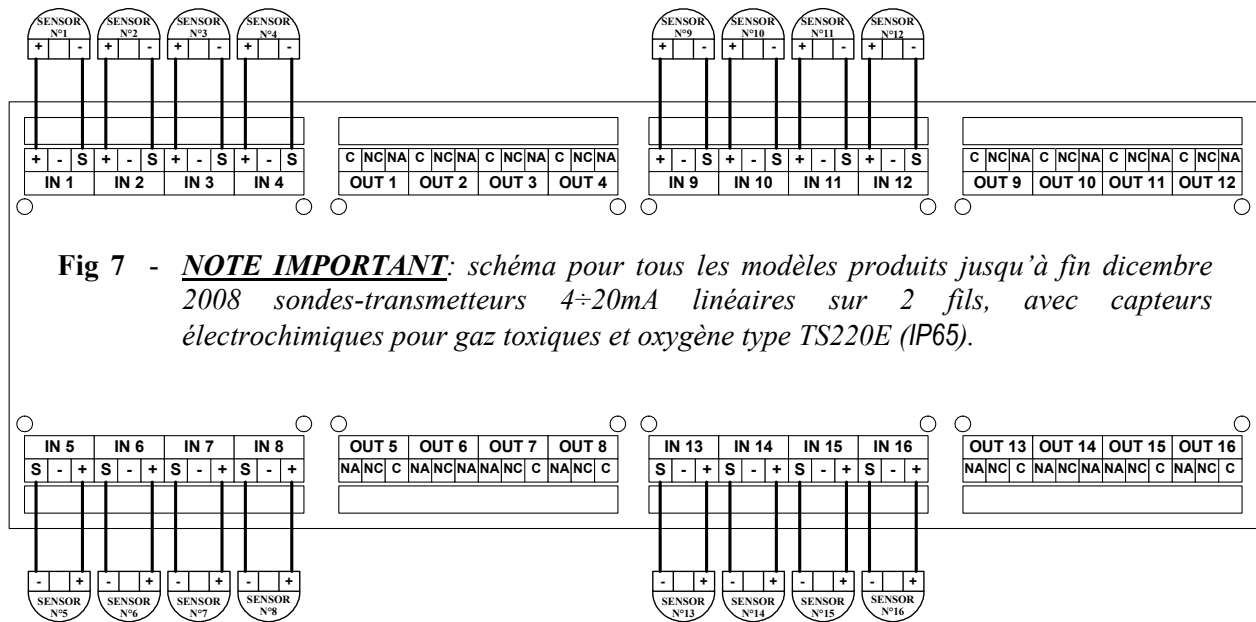


Fig 7 - NOTE IMPORTANT: schéma pour tous les modèles produits jusqu'à fin décembre 2008 sondes-transmetteurs 4÷20mA linéaires sur 2 fils, avec capteurs électrochimiques pour gaz toxiques et oxygène type TS220E (IP65).

TABLEAU 1 - SONDAS A TRANSMETTEURS 4÷20mA CONFIGURABLES

Sondes pour Gaz Toxiques				Niveaux d'alarme Conseillés		
MODELE	GAZ	F.E.	Unité	Seuil 1 (PRE1)	Seuil 2 (PRE2)	Seuil 3 (ALL)
TS220EA (TS293EA)	NH ₃	0-300	ppm	10 ⁽²⁾	20	50
TS220EC (TS293EC)	CO	0-300	ppm	25 ⁽²⁾ ÷50	100	200
TS220EH (TS293EH)	H ₂ S	0-100	ppm	10	20	50
TS220EN (TS293EN)	NO	0-100	ppm	10	20	50
TS220ES (TS293ES)	SO ₂	0-20.0	ppm	5.0	7.5	10.0
TS220EX (TS293EX)	HCN	0-10.0	ppm	2,0	3,0	5,0
TS220EN2 (TS293EN2)	NO ₂	0-30	ppm	3.0	5.0	15.0

Sondes pour Gaz combustibles				Niveaux d'alarme Conseillés		
MODELE	GAZ	F.E.	Unité	Seuil 1 (PRE1)	Seuil 2 (PRE2)	Seuil 3 (ALL)
TS292KG	GPL	0-20	%LIE	6 ⁽²⁾	15	20
TS292KM (TS292KB, TS292KI)	METANO	0-20	%LIE	7 ⁽²⁾	15	20
TS292KB (TS293KB)	Vap. BENZINA	0-20	%LIE	6 ⁽²⁾	15	20
TS292KI (TS293KI)	IDROGENO	0-20	%LIE	6 ⁽²⁾	15	20
TS293KG	GPL	0-20	%LIE	7 ⁽²⁾	15	20
TS293KM	METANO	0-20	%LIE	6 ⁽²⁾	15	20
TS292Px ⁽¹⁾ (TS292PM, TS292PG, TS292PI, TS292PB)	INFIAMMABILI	0-100	%LIE	7 ⁽²⁾	10÷15	20÷30
TS293Px ⁽¹⁾ (TS293PX-H, TS293PE, TS293PS)	ESPLOSIVI	0-100	%LIE	6 ⁽²⁾	10÷15	20÷30
IR101 - IR102	CO ₂	0-2.00	% v/v	0.20	0.50	1

Sondes pour Gaz Oxygène				Niveaux d'alarme Conseillés		
MODELE	GAZ	F.E.	Unité	Seuil 1 (ALL)	Seuil 2 (PRE1)	Seuil 3 (ALL)
TS220EO (TS293EO)	O ²	0-25.0	% v/v	22.5 ⁽⁴⁾	19,5 ⁽³⁾	18.5 ⁽³⁾

- (1) Toutes les sondes de la série TS293P sont étalonnées avec f.e. 100%LIE, seul change le gaz d'étalonnage
- (2) Il est déconseillé d'introduire des niveaux de préalarme inférieurs
- (TS.....) Les modèles indiqués entre parenthèses ont des caractéristiques de fonctionnement identiques au premier, mis en évidence en caractères gras, l'unique différence réside dans le type de protection du boîtier.
- (3) Alarme par carence d'oxygène (Lire en page 10).
- (4) Alarme par excès d'oxygène (Lire en page 10).

Autres Sondes				Niveaux d'alarme Conseillés		
MODELE	GAZ	F.E.	Unité	Seuil 1 (PRE1)	Seuil 2 (PRE2)	Seuil 3 (ALL)
TS255CB (TS250CB) Configurer la sortie pour CO comme la sonde TS220EC Configurer la sortie pour vapeurs d'essence comme TS292KB	CO	0-300	ppm	30	60	150
	essence	0-20	%LIE	8	10	20
TS255CN2 Configurer la sortie pour CO comme la sonde TS220EC Configurer la sortie pour NO ₂ comme la sonde TS220EN2	CO	0-300	ppm	30	60	150
	NO ₂	0-30	ppm	3.0	6.0	15.0

TABLEAU 2 - VALEURS DE TLV CONSEILLEES

				Niveaux d'alarme Conseillés		
MODELE	GAZ	F.E.	Unité	TLV-TWA ²⁾ Seuil 1	TLV-STEL Seuil 2	TLV-C Seuil 3
TS220EA (TS293EA)	NH ₃	0-300	ppm	25 (COSH) / (OSHA)	35 (COSH)	50 (OSHA)
TS220EC (TS293EC)	CO	0-300	ppm	30 (COSH) oppure 25 (OSHA)	200 (COSH) oppure 50	250 oppure 200 (OSHA)
TS220EH (TS293EH)	H ₂ S	0-100	ppm	5 (COSH) oppure 10 (OSHA)	10 (COSH) oppure 15	20 oppure 50 (OSHA)
TS220EN (TS293EN)	NO	0-100	ppm	25 (COSH) / (OSHA)	25 (COSH)	50 (OSHA)
TS220ES (TS293ES)	SO ₂	0-20.0	ppm	2 (COSH)	5 (COSH)	10
TS220EX (TS293EX)	HCN	0-10.0	ppm	4.7 (OSHA)	10 (COSH)	4.7 (OSHA)
TS220EN2 (TS293EN2)	NO ₂	0-30.0	ppm	3.0 (COSH)	5.0 (COSH)	15.0
IR101 - IR102	CO ₂	0-2.00	% v/v	0.50 (COSH) / (OSHA)	1.50 (COSH)	2.00

COSH = OSHA =

Tableau récapitulatif de la configuration

Il est conseillé de remplir ces tableaux comme récapitulatifs de la configuration effectuée . Il serait en outre judicieux de les photocopier afin d'en joindre un double dans la centrale et d'en garder un autre pour la documentation générale .

Configuration sondes	CE608								CE616							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Numéro sonde																
Nom sonde																
NOTE																
Unité de mesure (ppm, LIE ou %)																
Type d'alarme (Croissante ↑ Décroissante ↓ Oxygène ou TLV)																
Zone (1÷8)																
Fond d'échelle Mini (Normale = 0)																
Fond d'échelle Maxi (Max 99.9 ou 9999)																
Seuil 1 (PREalarme 1)																
Sortie 1 (Numéro du Relais)																
Poids 1 (Normal = 10)																
Seuil 2 (PREalarme 2)																
Sortie 2 (Numéro du Relais)																
Poids 2 (Normal = 10)																
Seuil 3 (ALarme)																
Sortie 3 (Numéro du Relais)																
Poids 3 (Normal = 10)																
Dérangement (Numéro du Relais)																

NOTE:

.....

.....

.....

Configuration des sorties ⁽¹⁾	CE608								CE616							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Numéro sortie (Relais)																
NOTE																
Hystérésis ON ⁽²⁾ (de 0 à 250 Secondes)																
Hystérésis OFF ⁽³⁾ (de 0 à 250 Secondes)																
Tempo ON ⁽⁴⁾ (de 0 à 250 Secondes)																
Logique Positive (NO/SI)																
Sortie mémorisée ⁽⁵⁾ (NO/SI)																

NOTA ⁽¹⁾ – Seulement si sont installées les ES380UR - SchedA 4 relé, dans chaque CE380 peuvent être installées 2 ES380UR max. pour un total de 8 sorties relais.

NOTA ⁽²⁾ – Il est conseillé de configurer toujours une valeur entre 10 et 60 secondes. (habituellement 10+20" pour préalarmes opto-acoustiques et 30+60" pour électrovannes de coupure de gaz).

NOTA ⁽³⁾ – Normalement laisser ZERO. S'utilise seulement pour activer des asservissements devant rester en fonction après l'alarme.

NOTA ⁽⁴⁾ – Normalement laisser ZERO. la "Tempo ON" est configurable seulement si l'"hystérésis OFF" est "ZERO" et la "Mémoire OUI" n'est pas sélectionnée.

NOTA ⁽⁵⁾ – La "Sortie mémorisante" est configurable "OUI" seulement si l'"hystérésis OFF" et la "Tempo ON" sont configurées à "ZERO". Normalement elle est configurée "OUI" pour empêcher le réarmement d'un asservissement (ex. l'électrovanne de coupure du gaz) sans avoir, au préalable vérifié si la centrale est en état d'alarme.

Configuration des zones	CE608 e CE616															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Sortie seuil 1 (Numéro du Relais)																
Sortie seuil 2 (Numéro du Relais)																
Sortie seuil 3 (Numéro du Relais)																
Sortie dérangement (Numéro du Relais)																



Mot de passe

--	--	--	--	--	--	--	--

Centrale Modele

CE

Numéro de série

SN:

ATTENTION : il est conseillé d'écrire et de conserver le mot de passe dans un lieu sûr . En cas de perte de celui-ci , contacter notre service assistance .